



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0486

Sabato 04.10.2003

Sommario:

◆ LE UDIENZE

◆ UDIENZA ALL'ARCIVESCOVO DI CANTERBURY E PRIMATE DELLA COMUNIONE ANGLICANA, SUA GRAZIA ROWAN DOUGLAS WILLIAMS

◆ LETTERA DEL SANTO PADRE AL LEGATO PONTIFICIO PER LA SOLENNE CELEBRAZIONE DEL 700° ANNIVERSARIO DELLA MORTE DI PAPA BONIFACIO VIII (ANAGNI, 12 OTTOBRE 2003)

◆ LETTERA DEL SANTO PADRE ALL'INVIATO SPECIALE ALLA CELEBRAZIONE DEL 50° ANNIVERSARIO DELLA FONDAZIONE DELLA DIOCESI DI STOCCOLMA (12 OTTOBRE 2003)

◆ RINUNCE E NOMINE

◆ INTERVENTO DELLA SANTA SEDE ALLA XXXII CONFERENZA GENERALE DELL'UNESCO (PARIGI, 29 SETTEMBRE-17 OTTOBRE 2003)

◆ LE UDIENZE

LE UDIENZE

Il Santo Padre ha ricevuto questa mattina in Udienza:

Sua Grazia Rowan Douglas Williams, Arcivescovo di Canterbury e Primate della Comunione Anglicana, e
Seguito;

S.E. Mons. Antonio Franco, Arcivescovo tit. di Gallese, Nunzio Apostolico nelle Filippine;

Ecc.mi Presuli della Conferenza Episcopale delle Filippine, in Visita "ad Limina Apostolorum":

S.E. Mons. Angel N. Lagdameo, Arcivescovo di Jaro;

S.E. Mons. Christian Vicente F. Noel, Vescovo di Talibon;

S.E. Mons. Vicente M. Navarra, Vescovo di Bacolod;

S.E. Mons. Precioso D. Cantillas, S.D.B., Vescovo di Maasin.

[01523-01.01]

UDIENZA ALL'ARCIVESCOVO DI CANTERBURY E PRIMATE DELLA COMUNIONE ANGLICANA, SUA GRAZIA ROWAN DOUGLAS WILLIAMS

Alle 11 di questa mattina il Santo Padre Giovanni Paolo II ha ricevuto in Udienza l'Arcivescovo di Canterbury e Primate della Comunione Anglicana, Sua Grazia Rowan Douglas Williams, nella sua prima visita ufficiale al Papa.

Pubblichiamo di seguito il discorso che Giovanni Paolo II ha rivolto all'Arcivescovo di Canterbury e Primate della Comunione Anglicana e al suo Seguito:

• DISCORSO DEL SANTO PADRE

It is a great pleasure to welcome you here on this your first visit to the Apostolic See as Archbishop of Canterbury. You continue a tradition which began just before the Second Vatican Council, with the visit of Archbishop Geoffrey Fisher, and you are the fourth Archbishop of Canterbury whom I have had the pleasure of welcoming during my Pontificate. I also vividly recall my own visit to Canterbury in 1982, and the moving experience of praying at the tomb of Saint Thomas Becket with Archbishop Robert Runcie.

The four centuries following the sad division between us, during which time there was little or no contact between our predecessors, have given way to a pattern of grace-filled meetings between the Bishop of Rome, the Successor of Peter, and the Archbishop of Canterbury. These encounters have sought to renew the links between the See of Canterbury and the Apostolic See which have their origins in the sending by Pope Gregory the Great of Saint Augustine, the first Archbishop of Canterbury, to the Anglo-Saxon Kingdoms in the late sixth century. In our own day, these meetings have also given expression to our anticipation of the full communion which the Holy Spirit desires for us and asks of us.

As we give thanks for the progress that has already been made we must also recognize that new and serious difficulties have arisen on the path to unity. These difficulties are not all of a merely disciplinary nature; some extend to essential matters of faith and morals. In light of this, we must reaffirm our obligation to listen attentively and honestly to the voice of Christ as it comes to us through the Gospel and the Church's Apostolic Tradition. Faced with the increasing secularism of today's world, the Church must ensure that the deposit of faith is proclaimed in its integrity and preserved from erroneous and misguided interpretations.

When our theological dialogue began, our predecessors Pope Paul VI and Archbishop Michael Ramsey could not have known the exact route or duration of the path to full communion, but they knew that it would require patience and perseverance, and that it would come only as a gift of the Holy Spirit. The dialogue they initiated was to be "founded on the Gospels and on the ancient common traditions"; it was to be coupled with the fostering of collaboration which would "lead to a greater understanding and a deeper charity"; and the hope was expressed that with progress towards unity there might be "a strengthening of peace in the world, the peace that only He can grant Who gives 'the peace that passeth all understanding'" (*Common Declaration*, 1966).

We must persevere in building on the work already achieved by the Anglican-Roman Catholic International Commission (ARCIC) and on the initiatives of the recently established joint Commission for Unity and Mission (IARCCUM). The world needs the witness of our unity, rooted in our common love for and obedience to Christ and his Gospel. It is fidelity to Christ which compels us to continue to search for full visible unity and to find appropriate ways of engaging, whenever possible, in common witness and mission.

I take heart that you have wished to pay a visit to me so early in your ministry as Archbishop of Canterbury. We share a desire to deepen our communion. I pray for a renewed outpouring of the Holy Spirit upon you and your loved ones, upon those who have travelled here with you, and upon all the members of the Anglican Communion. May God keep you safe, watch over you always, and guide you in the exercise of your lofty responsibilities. On this feast of Saint Francis of Assisi, an apostle of peace and reconciliation, let us pray together that the Lord will make us instruments of His peace. Where there is injury, may we bring pardon; where there is hatred may we sow love; where there is despair, may our humble search for unity bring hope.

[01531-02.02] [Original text: English]

LETTERA DEL SANTO PADRE AL LEGATO PONTIFICIO PER LA SOLENNE CELEBRAZIONE DEL 700° ANNIVERSARIO DELLA MORTE DI PAPA BONIFACIO VIII (ANAGNI, 12 OTTOBRE 2003)

In data 9 agosto 2003, il Santo Padre Giovanni Paolo II ha nominato l'Em.mo Card. Angelo Sodano, Segretario di Stato, Legato Pontificio per la solenne celebrazione del 700° anniversario della morte di Papa Bonifacio VIII, che avrà luogo nella Cattedrale di Anagni domenica 12 ottobre 2003.

L'Em.mo Card. Angelo Sodano sarà accompagnato da una Missione composta da:

- Rev.do Mons. Angelo Piloizzi, Vicario Generale della diocesi di Anagni-Alatri;
- Rev.do Mons. Piero Pioppo, Consigliere di Nunziatura in servizio presso la Segreteria di Stato.

Pubblichiamo di seguito la Lettera del Santo Padre al Legato Pontificio ad Anagni:

• LETTERA DEL SANTO PADRE

Venerabili Fratri Nostro

ANGELO S.R.E. Cardinali SODANO

Secretario Status

Tres ante annos magno gaudio et stupore iubilarem misericordiam flagitantes hominum admodum varios ordines conspeximus. Etenim insignis fuit iubilans haec congressio, in qua tot homines, undique gentium oriundi, renovato fervore ad Christi lucem pro se de primigenio Dei proposito hauriendam venerunt (cfr *Novo millennio ineunte*, 10). Eodem vero tempore, ob tantos Magni Iubilaei spiritales fructus gratias Deo referentes, simul cogitationem Nostram ad illum Summum Pontificem vertimus, qui divinitus inspiratus primus hanc iubilarem gratiam et consuetudinem incohavit, id est Bonifacium VIII. Cum ergo huius Decessoris Nostri proxime tristis memoretur contumelia et decessus, quae ante septem saecula est perpessus, congruum Nobis videtur personam eius et merita hac data occasione iterum in mentem revocare.

Quamobrem libentes sane accepimus invitationem Venerabilis Fratris Laurentii Loppa, Episcopi dioecesis Anagninae-Alatrinae, ad septingentesimam anniversariam memoriam huius eventus celebrandam. Cum autem

Anagniam, patriam scilicet urbem eiusdem Decessoris Nostri, illo die Ipsimet accedere non possumus, volumus tibi, Venerabilis Frater Noster, qui tot annos magna fidelitate et sollertia Romani Pontificis universalisque Catholicae Ecclesiae negotia geris, hanc legationem debita dignitate explendam summa cum fiducia committere.

Quapropter harum Litterarum vi te destinamus **Legatum Nostrum** ad faustam celebrationem quae Anagniae die XII proximi mensis Octobris fiet, DCC expletis annis ab obitu Summi Pontificis Bonifacii VIII. Nostras igitur vices ages, sollemnibus praesidebis ritibus, Nostram adstantibus significabis salutationem, Nostram praecipuam ostendes benevolentiam in venerandam Ecclesiam et urbem Anagninam, quam Ipsi pluries invisimus, Nostramque illic per spiritum praesentiam.

Breviter saltem, prout sane condecet, recordaberis magna huius Pontificis opera, qui iam antea diligenter inservierat veluti secretarius tribus Pontificibus, in orbe mediator fuerat pacis et iustitiae, Ecclesiae leges bene ordinaverat et defenderat, Studiorum Universitatem "Sapientiam", ut aiunt, Romae instituit, ac denique anno MCCC primum incohavit Salvatoris nostri Incarnationis Iubilaeum, ingenti cum fidelium in Romanam urbem concursu spiritalique profectu.

Benedictionem denique Apostolicam, divinae gratiae auspicem atque propensae Nostrae voluntatis testem, tibi in primis impertimus, Venerabilis Frater Noster, quam Anagninae-Alatrinae dilectae Ecclesiae Episcopo, cunctis sacerdotibus, religiosis viris et mulieribus omnibusque sacrorum rituum participibus nomine Nostro peramanter largiaris volumus.

Ex Arce Gandulfi, die XVIII mensis Septembris, anno MMIII, Pontificatus Nostri vicesimo quinto.

IOANNES PAULUS II

[01525-07.02] [Testo originale: Latino]

LETTERA DEL SANTO PADRE ALL'INVIATO SPECIALE ALLA CELEBRAZIONE DEL 50° ANNIVERSARIO DELLA FONDAZIONE DELLA DIOCESI DI STOCCOLMA (12 OTTOBRE 2003)

In data 9 agosto 2003, il Santo Padre Giovanni Paolo II ha nominato l'Em.mo Card. Cormac Murphy O'Connor, Arcivescovo di Westminster, Suo Inviato Speciale alla celebrazione del 50° anniversario della fondazione della Diocesi di Stoccolma, che avrà luogo il 12 ottobre 2003.

L'Em.mo Card. Cormac Murphy O'Connor sarà accompagnato da una Missione composta da:

- Rev.do Mons. Gábor Pintér, Segretario della Nunziatura Apostolica in Svezia;
- Rev.do Mons. Stjepan Biletić, Vicario Generale della Diocesi di Stoccolma;
- Rev.do Mons. Lars Johan Benedikt Cavallin, Vicario Episcopale per la zona sud della medesima Circoscrizione.

Pubblichiamo di seguito al Lettera del Santo Padre al Suo Inviato Speciale:

• LETTERA DEL SANTO PADRE

Venerabili Fratri Nostro

CORMAC S.R.E. Cardinali MURPHY-O'CONNOR

Archiepiscopo Vestmonasteriensi

Quinquagesima feliciter recurrente anniversaria memoria constitutionis dioecesis Holmiensis, omnis catholica Suetiae communitas magnopere laetatur Deoque imo ex corde grata laudis cantica promit pro universis bonitatis eius ineffabilibus donis.

Certiores facti de sollemni celebratione huius eventus, Nos summa cum animi consolatione cum sacris pastoribus coniungimur et christifidelibus illic degentibus, atque cupimus animum iis addere Nostramque benevolentiam spiritalemque necessitudinem manifestare.

Quamobrem libenter sane accepimus postulatum Venerabilis Fratris Andreae Arborelius, O.C.D., Episcopi Holmiensis, qui humaniter poposcit ut Patrem Purpuratum illuc mitteremus ad Personam Nostram gerendam. Nos autem censemus te hanc Legationem optime esse exsecuturum, quem ipse in petitione sua suasit. Ideo Nostrum *Missum Extraordinarium* hisce Litteris te constituimus ad aurei dioecesis Holmiensis iubilaei celebrationem die XII proximi mensis Octobris Holmiae in cathedrali ecclesia sancti Erii sollemniter agendam.

Hac etiam data occasione placet Nobis memorare Venerabilem Fratrem Ioannem Evangelistam Ericum Müller, a Decessore Nostro ven. me. Pio XII constitutum illius Sedis primum Episcopum, cuius studium prudensque navitas huic communitati haud parum profuit.

In hac honorifica explenda missione pro Nobis illic adstabis, immo sacris liturgicis praesidebis, sermone tuo Nostram ad mentem illustrabis eventus illius momentum, caritatem pariter Nostram testaberis erga dilectam ecclesiam illam communitatem, auctoritates civiles omnesque aliorum confessionum vel religionum praesentes sodales Nostro nomine comiter salutabis.

Episcopum, religiosos viros mulieresque et christifideles Holmiensis Ecclesiae totamque Suetiae nobilem Nationem ferventer commendamus intercessioni Beatae Mariae Virginis, Reginae Sacratissimi Rosarii, sanctae Brigidae, Europae Patronae, necnon sancti Erii IX, illius populi praeclari Regis. Denique Benedictionem Nostram Apostolicam imo ex corde tibi impertimus, quam cum omnibus praesentibus participabis.

Ex Aedibus Vaticanis die XV mensis Septembris, anno MMIII, Pontificatus Nostri vicesimo quinto.

IOANNES PAULUS II

[01526-07.02] [Testo originale: Latino]

RINUNCE E NOMINE• RINUNCIA DEL VICE PRESIDENTE DELLA PONTIFICIA COMMISSIONE PER L'AMERICA LATINA E NOMINA DEL SUCCESSORE• RINUNCIA DELL'AUSILIARE DI GUAYAQUIL (ECUADOR)• NOMINA DEL PENITENZIARE MAGGIORE DELLA PENITENZIERIA APOSTOLICA• NOMINA DEL PRESIDENTE DEL PONTIFICIO CONSIGLIO PER I LAICI• RINUNCIA DEL VICE PRESIDENTE DELLA PONTIFICIA COMMISSIONE PER L'AMERICA LATINA E NOMINA DEL SUCCESSORE

Giovanni Paolo II ha accolto la rinuncia presentata, per raggiunti limiti di età, da S.E. Mons. Cipriano Calderón Polo come Vice Presidente della Pontificia Commissione per l'America Latina ed ha chiamato a succedergli in tale incarico l'Ecc.mo Mons. Luis Robles Díaz, Arcivescovo tit. di Stefaniaco, finora Nunzio Apostolico a Cuba.

[01529-01.01]

• RINUNCIA DELL'AUSILIARE DI GUAYAQUIL (ECUADOR)

Il Santo Padre ha accettato la rinuncia all'ufficio di Vescovo Ausiliare dell'arcidiocesi di Guayaquil (Ecuador), presentata da S.E. Mons. Víctor Maldonado Barreno, in conformità ai canoni 411 e 401 § 1 del Codice di Diritto Canonico.

[01524-01.01]

• **NOMINA DEL PENITENZIERE MAGGIORE DELLA PENITENZIERIA APOSTOLICA**

Il Santo Padre ha nominato Penitenziere Maggiore della Penitenzieria Apostolica l'Em.mo Card. James Francis Stafford, finora Presidente del Pontificio Consiglio per i Laici.

[01527-01.01]

• **NOMINA DEL PRESIDENTE DEL PONTIFICIO CONSIGLIO PER I LAICI**

Il Papa ha nominato Presidente del Pontificio Consiglio per i Laici S.E. Mons. Stanisław Ryłko, finora Segretario di detto Dicastero, promuovendolo alla dignità arcivescovile e conservandogli la stessa sede titolare di Novica.

[01528-01.01]

INTERVENTO DELLA SANTA SEDE ALLA XXXII CONFERENZA GENERALE DELL'UNESCO (PARIGI, 29 SETTEMBRE-17 OTTOBRE 2003)

Dal 29 settembre è in corso a Parigi la XXXII sessione della Conferenza Generale dell'UNESCO, che si concluderà il 17 ottobre prossimo. La Santa Sede vi partecipa con una delegazione di osservazione guidata dal Rev.mo Mons. Francesco Follo, Osservatore Permanente presso quella Organizzazione internazionale, il quale ha pronunciato ieri, venerdì 3 ottobre, l'intervento che riportiamo qui di seguito:

• **INTERVENTO DELLA SANTA SEDE**

Monsieur le Président de la Conférence générale,

Monsieur le Directeur général,

Excellences,

Permettez-moi tout d'abord de vous transmettre les salutations cordiales de Sa Sainteté le Pape Jean-Paul II, qui suit avec une grande attention les événements du monde et les travaux de la communauté internationale, se réjouissant de la réflexion qui est faite sur l'avenir de l'humanité par les Responsables des Nations et leurs représentants dans les Organisations internationales. Le monde actuel est porteur de grandes espérances mais aussi d'interrogations inquiétantes. La mondialisation des différents secteurs d'activité peut engendrer un mieux-être pour les populations des pays les moins favorisés, mais elle peut aussi les rendre plus fragiles et plus dépendants des pays riches, hypothéquant gravement leur développement. Pour apporter la contribution du Saint-Siège à la présente Conférence générale, permettez-moi d'évoquer trois points qui me semblent essentiels et sur lesquels les différents partenaires de la société civile sont appelés à travailler, dans une collaboration toujours plus étroite.

Tout d'abord, le respect dû à tout être humain. C'est l'élément central de la construction d'une société quelle qu'elle soit. De nombreuses questions éthiques et bioéthiques sont actuellement en discussion: les différents aspects du clonage, notamment le clonage thérapeutique, les liens conjugaux entre hommes et femmes, la famille, les relations économiques entre pays et continents. Le Saint-Siège souhaite rappeler que toute réflexion doit mettre au centre l'homme, l'inaliénable dignité de son être biologique et spirituel, le caractère sacré de sa

vie, la valeur du lien conjugal et familial. Il est clair que si l'on fait abstraction de la valeur première de l'homme, les décisions prises ne pourront qu'aller contre l'homme et contre l'humanité. Ne pas tenir compte du lien conjugal, qui est le lien primordial de la cellule de base de la société, conduit inévitablement à rendre caduques les différents liens sociaux. Ne pas reconnaître le caractère sacré de la vie entraîne inexorablement à faire de l'homme et de son patrimoine génétique un simple matériau d'expérimentation, qui peut être mis à profit par des idéologies dans des intentions destructrices. Il faut notamment affirmer que les thérapies géniques qui utilisent des cellules-souches embryonnaires sont destructrices d'êtres humains fragiles et font courir des risques graves à l'humanité. Le dicton bien connu *La fin ne justifie pas les moyens* nous rappelle largement que toute démarche éthique doit associer dans une réflexion les finalités d'une démarche et les moyens pour y parvenir. En même temps, il importe d'aider les scientifiques et les chercheurs à trouver des voies dignes de l'homme.

L'éducation est aussi un aspect important pour l'avenir de la société, auquel il convient de porter une grande attention. Il ne s'agit pas seulement de l'enseignement, dont je ne saurais, bien sûr, nier l'importance, car il participe largement au développement des personnes et à leur intégration dans la société, ainsi qu'au développement des peuples. Mais il importe de situer la formation culturelle et professionnelle dans le cadre plus large d'une éducation intégrale de la personne, pour le plein épanouissement de tout l'être et de tout être, pour sa vie personnelle et pour sa place de citoyen dans la cité. Dans cette perspective, toute société doit être attentive à l'aspect spirituel et moral, en revalorisant l'élément transcendantal, comme le souligne le rapport de la Commission internationale sur l'éducation de 1996, *L'éducation, un trésor est caché dedans*. La référence religieuse dans la formation culturelle, et plus encore l'ouverture à la transcendance et la liberté laissée à la vie et à la pratique religieuses, sont des aspects qui permettent à chaque être, et notamment aux jeunes, de fonder leur existence sur des valeurs autres que purement matérialistes et d'endiguer les nombreux phénomènes de violence dont nous sommes tous témoins. Il nous faut affirmer que la vie spirituelle est fondamentale pour tout être humain. Dans ce domaine, le droit des familles et son statut propres sont à respecter, car les parents, premiers éducateurs de leurs enfants, sont appelés à leur transmettre leur patrimoine culturel et spirituel, et à ouvrir les jeunes à la dimension transcendantale de l'existence. Vous comprendrez donc que la question religieuse au sens large ne peut être simplement reléguée dans la sphère privée, car elle engage l'avenir de l'homme, de la société avec ses valeurs et ses comportements éthiques.

Dans la vie internationale, nous sommes tous attentifs à la question de la paix, sans laquelle il n'est pas possible de constituer un ordre mondial respectueux de l'homme. Les tensions et les conflits sur tous les continents ne cessent de faire des victimes. Les plans de paix sont sans cesse remis en question et n'aboutissent pas à des solutions concrètes. Les tentatives d'édifier des sociétés plus démocratiques conduisent parfois à l'éviction, voire à la mort, de leurs promoteurs. La pauvreté, les maladies endémiques, la violence, sont autant de questions qui interrogent la communauté internationale et sur lesquelles il convient de réfléchir sans cesse, afin de trouver des solutions adaptées qui permettent à nos contemporains d'entrevoir un avenir meilleur et, de ce fait, de consentir à l'espérance. Il revient à la communauté internationale de s'engager toujours plus avant dans la construction de la paix, qui est sans doute un des plus grands défis du siècle qui commence. Elle doit aussi faire tout ce qui est en son pouvoir pour que tout peuple puisse avoir une terre et une autonomie d'existence et de conduite dans les affaires intérieures, et que les habitants d'une nation soient les premiers bénéficiaires des richesses que compte le pays. On ne pourra établir la paix civile et sociale sur un territoire tant que trop d'intérêts étrangers empêcheront les habitants du pays d'avoir part au développement local et profiteront indûment du bien d'autrui. Pour remettre la terre entre les mains de ceux qui y vivent, il revient à la Communauté internationale, aux Responsables des nations et aux Organisations internationales, dans le respect des règles internationales, de s'engager toujours plus dans la formation intégrale des autochtones, pour qu'ils soient en mesure de prendre en main les destinées de leur pays. C'est une éthique de la solidarité à laquelle personne ne peut plus se soustraire.

Au terme de mon intervention, je voudrais dire ma joie et la joie du Saint-Siège de l'arrivée du Timor Leste et de voir les États-Unis d'Amérique de nouveau au sein de l'UNESCO comme délégation à part entière. Nos travaux en tireront de grands bénéfices, les États-Unis en seront aussi bénéficiaires.

Je vous remercie de votre aimable attention.

[B0486-XX.02]
